

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 87

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. balandžio 8 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Komisija		
2008/C 87/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2008/C 87/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.4896 — CVC Capital Partners/Katope International) ⁽¹⁾	4
2008/C 87/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5049 — Goldman Sachs/Colony Capital/But) ⁽¹⁾	4
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Komisija		
2008/C 87/04	Euro kursas	5

LT

V *Skelbimai*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 87/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	6
2008/C 87/06	Pranešimo dėl koncentracijos atšaukimas (Byla COMP/M.5106 — Candover/Bourne Leisure) ⁽¹⁾	7

KITI AKTAI

Komisija

2008/C 87/07	Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį	8
--------------	---	---



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 87/01)

Sprendimo priėmimo data	2008 1 30
Pagalbos Nr.	N 357/07
Valstybė narė	Vengrija
Regionas	Minden régió
Pagalbos (ir arba gavėjo) pavadinimas	Az Oktatási és Kulturális Minisztérium fejezeti kezelésű előirányzatai és a Nemzeti Kulturális Alap
Teisinis pagrindas	A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény; a Kormány .../2007. (...) Kormány rendelettervezete a kultúrát és a kulturális örökség megőrzését előmozdító állami támogatásokról; a Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V.9.) NKÖM rendelet; az oktatási és kulturális miniszter .../2007. (...) OKM rendelettervezete a Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V.9.) NKÖM rendelet módosításáról; a XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium költségvetési fejezethez tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok pályázat útján történő felhasználásának szabályairól szóló .../2007. OKM rendelettervezete
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Kultūra, Paveldo išsaugojimas
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija, Lengvatinė paskola
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 37 699,1 mln. HUF Bendra suteiktos pagalbos suma: 226 194,6 mln. HUF
Pagalbos intensyvumas	100 %
Trukmė	2007 9 1-2012 9 1
Ekonomikos sektorius	Kultūrinė veikla

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	1. Oktatási és Kulturális Minisztérium H-1055 Budapest, Szalay u. 10-14. 2. Nemzeti Kulturális Alap H-1085 Budapest, Gyulai Pál utca 13
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 21
Pagalbos Nr.	N 761/07
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Northern Ireland
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Northern Ireland R&D Challenge Fund
Teisinis pagrindas	Article 9(a) of the Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982, Part III
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija, Rizikos kapitalo finansavimas
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 0,5 mln. GBP
Pagalbos intensyvumas	60 %
Trukmė	2008 1 1-2008 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Invest NI Bedford Square Bedford Street Belfast BT2 7EH
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 8
Pagalbos Nr.	N 13/08
Valstybė narė	Italija
Regionas	Friuli-Venezia-Giulia
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Modifica del regime di aiuti N 433/04 a favore dell'ambiente nel Friuli-Venezia-Giulia

Teisinis pagrindas	Deliberazione della Giunta regionale n. 1002 del 22 aprile 2004
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Aplinkos apsauga
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 8,5 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	45 %
Trukmė	2008 1 1-2008 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Friuli-Venezia-Giulia Via Udine 9 I-34132 Trieste
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.4896 — CVC Capital Partners/Katope International)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 87/02)

2008 m. vasario 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M4896 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.5049 — Goldman Sachs/Colony Capital/But)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 87/03)

2008 m. kovo 11 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5049 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. balandžio 7 d.

(2008/C 87/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,5693	TRY	Turkijos lira	2,0071
JPY	Japonijos jena	161,13	AUD	Australijos doleris	1,6977
DKK	Danijos krona	7,4592	CAD	Kanados doleris	1,5804
GBP	Svaras sterlingas	0,78935	HKD	Honkongo doleris	12,2257
SEK	Švedijos krona	9,3687	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9760
CHF	Šveicarijos frankas	1,5917	SGD	Singapūro doleris	2,1682
ISK	Islandijos krona	113,51	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 529,91
NOK	Norvegijos krona	7,9685	ZAR	Pietų Afrikos randas	12,2705
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,9875
CZK	Čekijos krona	25,019	HRK	Kroatijos kuna	7,2725
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	14 429,71
HUF	Vengrijos forintas	254,05	MYR	Malaizijos ringitas	5,0037
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	65,471
LVL	Latvijos latas	0,6971	RUB	Rusijos rublis	36,9900
PLN	Lenkijos zlotas	3,4568	THB	Tailando batas	49,692
RON	Rumunijos lėja	3,6808	BRL	Brazilijos realas	2,6703
SKK	Slovakijos krona	32,388	MXN	Meksikos pesas	16,5404

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Skelbimai)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 87/05)

1. 2008 m. kovo 28 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė „Abe Investment, L.P.“ (toliau – „Abe Investment“, JAV), kontroliuojama įmonės „Hellman & Friedman Capital Partners VI, L.P.“ (toliau – HFCP, JAV), pagal įmonės „Abe Acquisition Corp.“ (toliau – „Abe Acquisition“, JAV), „Abe Investment“ pavaldžiosios bendrovės, ir įmonės „Getty Images, Inc.“ (toliau – „Getty Images“, JAV) susijungimo susitarimą įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Getty Images“ kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

— HFCP: privataus kapitalo fondas. Investicijų sektoriai – finansinės paslaugos, sveikatos priežiūra, pramonė ir (arba) energija, draudimas, žiniasklaida ir (arba) rinkodara, laisvosios profesijos, programinės įrangos ir (arba) informacijos paslaugos;

— „Getty Images“: skaitmeninės žiniasklaidos turinio kūrimas ir platinimas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu ((32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.

Pranešimo dėl koncentracijos atšaukimas
(Byla COMP/M.5106 — Candover/Bourne Leisure)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 87/06)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004

2008 m. kovo 7 d. Europos Bendrijų Komisija gavo pranešimą dėl siūlomos Candover Partners Limited („Candover“, Jungtinė Karalystė) ir Bourne Leisure Holdings Limited („Bourne Leisure“, Jungtinė Karalystė) koncentracijos. 2008 m. kovo 28 d. pranešusiosios šalys informavo Komisiją, kad jos atšaukė savo pranešimą.

KITI AKTAI

KOMISIJA

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2008/C 87/07)

Šis paskelbimas suteikia teisę užprotestuoti paraišką pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7 straipsnį. Prieštaravimo pareiškimai turi būti pateikti Komisijai per šešis mėnesius nuo šio skelbimo.

SANTRAUKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

„AIL BLANC DE LOMAGNE“

EB Nr.: FR/PGI/005/0470/15.06.2005

SKVN () SGN (X)

Šioje santraukoje informacijos tikslais pateikiama pagrindinė produkto specifikacijos informacija.

1. Kompetentinga valstybės narės įstaiga:

Pavadinimas: Institut National de l'Origine et de la Qualité (I.N.A.O.)

Adresas: 51, rue d'Anjou
F-75008 Paris

Telefonas: (33) 153 89 80 00

Faksas: (33) 142 25 57 97

El. paštas: info@inao.gouv.fr

2. Grupė:

Pavadinimas: Association de Défense de l'ail blanc de Lomagne

Adresas: Comité BGSO/Agropôle
Bât. Alphagro
BP 206
F-47931 Agen cedex 9

Telefonas: (33) 553 77 22 70

Faksas: (33) 553 77 22 79

El. paštas: ailblancelomagne@valorhea.fr

Sudėtis: gamintojai ir (arba) perdirbėjai (X) Kiti (X)

(¹) OLL 93, 2006 3 31, p. 12.

3. Produkto rūšis:

1.6 klasė: „Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdinės kultūros“

4. Specifikacija:

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalyje pateiktų reikalavimų santrauka)

4.1. Pavadinimas: „Ail blanc de Lomagne“

- 4.2. *Apibūdinimas*: Tai baltos – dramblio kaulo baltumo spalvos galvutės, kartais su violetiniu atspalviu, sudarytos, priklausomai nuo dydžio, iš 8–12 skiltelių. Baltasis *Lomagne* česnakas išsiskiria dydžiu ir gelsvai pilkos – kreminės spalvos skiltelių, kartais su violetiniais dryžiais, vienodumu. Kiekvieną skiltelę dengia viena odelė. Visos galvutės skiltelės padengtos kelių plonų odelių sluoksniu.

Baltojo *Lomagne* česnako galvutės parduodamos Ekstra arba I kategorijos, pastarajai taikomi reikalavimai, tarp kurių reikalavimas, kad skersmuo būtų ne mažesnis kaip 45 mm.

Baltasis *Lomagne* česnakas parduodamas džiovintas, tradiciškai pynėmis, krepšiuose, maišeliuose, padėkluose ar tinkleliuose.

- 4.3. *Vietovė*: Česnakai auginami, džiovinami, nulupami, paruošiami pardavimui ir sertifikuojami geografi-
nėje vietovėje. Nustatant SGN vietovės ribas, atsižvelgiama:

į vietovės istorinius gamybos aspektus,

į gamybos pasiskirstymą remiantis gamintojų organizacijų atliktu gamintojų surašymu,

į klimato ir dirvos, kurioje česnakai auginami kelis dešimtmečius, sąlygas.

Vietovė apima 200 savivaldybių dviejuose departamentuose:

154 Tarno ir Garonos departamento savivaldybės

Ansan	Isle-Arne	Preignan
Ardizas	Isle-Bouzon	Pujaudran
Aubiet	Isle-Jourdain	Puycasquier
Augnax	Jégun	Puységur
Aurade	Juilles	Razengues
Avensac	Labrihe	Rejaumont
Avezan	Lagarde	Romieu
Ayguetinte	Lagardère	Roquefort
Bajonnette	Lalanne	Roquelaure
Beaucaire	Lamothe-Goas	Roquelaure-Saint-Aubin
Beaumont	Larressingle	Roquepine
Beaupuy	Larroque-Engalin	Rozès
Béraud	Larroque-Saint-Sernin	Sainte-Anne
Berrac	Lavardens	Saint-Antoine

Bezolles	Lectoure	Saint-Antonin
Bivès	Lias	Saint-Avit-Frandat
Blanquefort	Ligardes	Saint-Brès
Blaziert	Lussan	Sainte-Christie
Bonas	Magnas	Saint-Clar
Brugnens	Maignaut-Tauzia	Saint-Créac
Cadeilhan	Mansempuy	Saint-Cricq
Cassaigne	Mansencome	Sainte-Gemme
Castelnaud-d'Arbieu	Maravat	Saint-Georges
Castelnaud-sur-l'Auvignon	Marestaing	Saint-Germier
Castera-lectourois	Marsan	Saint-Leonard
Castera-Verduzan	Marsolan	Sainte-Marie
Casteron	Mas-d'Auvignon	Saint-Martin-de-Goyne
Castet-Arrouy	Maurens	Sainte-Mère
Castillon-Saves	Mauroux	Saint-Mézard
Catonvielle	Mauvezin	Saint-Orens
Caussens	Mérens	Saint-Orens-Pouy-Petit
Céran	Miradoux	Saint-Paul-de-Baise
Cézan	Miramont-Latour	Saint-Puy
Clermont-Saves	Mirepoix	Sainte-Radegonde
Cologne	Monbrun	Saint-Sauvy
Condom	Monferran-Saves	Sarrant
Crastes	Monfort	Sauvetat
Encausse	Montaut-les-Crèneaux	Ségoufielle
Endoufielle	Montestruc-sur-Gers	Sempesserre
Escorneboeuf	Montiron	Séremputy
Estramiac	Mouchan	Sirac
Flamarens	Nougaroulet	Solomiac
Fleurance	Pauilhac	Taybosc
Frégouville	Pergain-Taillac	Terraube

Gaudonville	Pessoulens	Thoux
Gavarret-sur-Aulouste	Peyrecave	Touget
Gazaupouy	Peyrusse-Massas	Tournecoupe
Gimbrède	Pis	Tourrenquets
Gimont	Plieux	Urdens
Giscaro	Pouy-roquelaure	Valence-sur-baise
Goutz	Préchac	Saint-Caprais
Homps		
46 Žero departamento savivaldybės		
Auterive	Faudoas	Marsac
Balignac	Gariès	Maubec
Beaumont-de-Lomagne	Gensac	Maumusson
Beaupuy	Gimat	Montain
Belbèze	Glatens	Montgaillard
Bouillac	Goas	Poupas
Bourret	Gramont	Puygaillard-de-Lomagne
Cause	Labourgade	Saint-Arroumex
Comberouger	Lachapelle	Saint-Cirice
Cordes-Tolosannes	Lafitte	Saint-Jean-du-Bouzet
Coutures	Lamothe-Cumont	Saint Loup
Cumont	Larrazet	Saint-Sardos
Dunes	Lavit	Sérignac
Escazeaux	Mansonville	Sistels
Esparsac	Marignac	Vigueron
Fajolles		

- 4.4. *Kilmės įrodymas*: Kad sklypus būtų galima identifikuoti, gamintojas į auginamų kultūrų žurnalą įrašo: savivaldybės pavadinimą, plotą, kadastro numerį, veislę, prieš tai auginamas kultūras.

Pateikus partiją į fasavimo centrą, važtaraštyje įrašomas identifikacinis numeris. Patikrinus, ar partijos atitinka „Ail blanc de Lomagne“ specifikaciją, SGN partijos pažymimos ir fasuojamos atskirai. Užtikrinant atsekamumą, kiekviena pakuotė (padėklas ar prekės vienetas) pažymimas unikaliu identifikaciniu numeriu.

- 4.5. *Gamybos būdas*:

Gamyba:

Česnakai auginami, džiovinami, nulupami nustatytoje vietovėje.

Parinkdamas sėklą, augintojas remiasi kiekvienais metais asociacijos sudaromu veislių sąrašu ir česnakus augina tik iš sertifikuotų sėklų.

Sodinimui skirtos skiltelės atrenkamos pagal dvi pagrindines veisles, išvestas iš originalios „Blanc de Lomagne“ veislės. Kad naujųjų veislių specifikacijas būtų galima palyginti su pagrindinėmis veislėmis, nustatomos naujųjų veislių tinkamumo ribos.

Lomanėje tinkamame česnakams auginti dirvožemyje yra daugiau nei 20 % molio. Rūgštūs dirvožemiai, kurių pH mažesnis už 7,5, netinka. Atlikus fizikinį-cheminį sklypo tyrimą nustatoma, ar dirvožemis tinka česnakams sodinti.

Augintojas česnakams sodinti parenka geografinėje vietovėje esantį sklypą, kuriame česnakai nebuvo auginami bent trejus metus. Česnakų taip pat negalima sodinti ten, kur augo sorgas, kukurūzai, liucerna, žolė, kiti svogūniniai augalai.

Sodinama nuo spalio 15 d. iki gruodžio 15 d.

Bet kokia fitosanitarinė intervencija turi būti grindžiama sklypo stebėjimo rezultatais ir (arba) techniku atliekamo standartinių sklypų stebėjimo rezultatais ir (arba) technine ataskaita. Kad būtų skatinama veikliųjų medžiagų kaita, augintojas turi remtis auginamų kultūrų žurnalo įrašais apie ankstesnes intervencijas bei šiai kultūrai patvirtintų medžiagų sąrašu. Purškimo aparatūros diagnostika atliekama kas dvejus metus.

Pasirinkdamas trąšas augintojas turi remtis sklypo dirvožemio analize, atlikta ne anksčiau kaip prieš 3 metus. Tręšiama po truputį ir negausiai. Augintojai turi atsižvelgti į augalų vegetacijos laikotarpį.

Nusprendamas dėl derliaus nuėmimo pradžios, augintojas vizualiai įvertina augalų brandos kriterijus (lapijos pageltonavimą, dalies, esančios tarp šaknies ir stiebo pradžios, suminkštėjimą) ir galvučių bei lapų svorio santykį.

Česnakai tradiciškai džiovinami pakabinus juos ant karčių ar naudojant dirbtinį vėdinimą. Džiovinimo laikas nustatomas orientuojantis pagal česnako svorio mažėjimą: džiovinama, kol galvučių svoris sumažėja 20–30 % lyginant su išrautomis galvutėmis.

Po džiovinimo česnakai būtinai rankomis nulupami, kad galvučių spalva taptų pakankamai balta. Nulupant pašalinama išorinė patamsėjusi, spalvą praradusi ar pažeista odelė, bet arčiausiai daržovės esanti odelė paliekama. Lupant česnaką, pašalinamos ir šaknys, jas nupjauinant prie šaknies pagrindo bet jo paties nepažeidžiant.

Po šių operacijų česnakus galima rūšiuoti ir sertifikuoti nustatytoje vietovėje, fasavimo centre ar ūkyje, kaip tai būdavo daroma visada ir kaip daroma šiandien. Šias operacijas atliekant vietoje galima užtikrinti produkto atsekamumą.

Po patvirtinimo operacijų česnakai paruošiami pardavimui tradiciškai – girliandose, krepšiuose ar pynėse.

4.6. Ryšys su vietove:

Populiarumas anksčiau ir dabar

Apie gamybos istoriją žinoma, kad 1868 m. *Castelsarrasin* vietovės žemės ūkio statistikos rinkinyje pažymėti ekonominiai česnakų auginimo Tarne ir Garonoje interesai. Nuo 1902 m. *Beaumont de Lomagne* savivaldybėje buvo įregistruota 80 hektarų žemės, kurioje auginami česnakai. Remiantis metine žemės ūkio statistika, XX a. česnakų auginimas plito: 1929 m. – 500 hektarų, 1980 m. – 2 810 hektarų.

Tai, kad 1936 m. įkurta DURAN įmonė ir tradiciniai turgūs, kuriuose valstiečiai parduodavo savo perteklinę produkciją, byloja apie anksti Lomanėje atsiradusią prekybą česnakais.

Nuo 1960 m. atsiranda daug renginių, susijusių su česnakais: 1961 m. *Beaumont de Lomagne* įvyko pirmasis gražiausios česnakų girliandos konkursas.

Nuo 1994 m. kiekvienais metais *Beaumont de Lomagne* vyksta česnakų šventė, jai skirta tam tikra diena.

Nuo 1960 m. taip pat buvo atliekami tyrimai, skirti česnakų auginimo kokybei pagerinti. Šių tyrimų rezultatai buvo pristatyti, 1966–1974 m. *Beaumont de Lomagne* vykusiomis nacionalinėmis česnako dienomis.

Dėl įvairių su „Ail blanc de Lomagne“ susijusių renginių, tarp jų – ir tradicinių pristatymų konkursų, česnakai, jų auginimas asocijuojasi su linksmybėmis ir didinamas gaminio populiarumas.

Kitos charakteristikos: auginimo tradicijų išsaugojimas

„Ail blanc de Lomagne“ gamyba pasižymi senolių patirties išsaugojimu – česnakai džiovinami ant karčių, nulupami rankomis, paruošiami pardavimui tradiciškai (girliandose, krepšiuose ar pynėse).

Tradicinis džiovinimas ant karčių: česnakai pakabinami ant karčių atviroje pašiūrėje. Česnakams natūraliai džiūstant, svarbus vaidmuo tenka „Autan“ vėjui. Tai šiltas ir sausas vėjas nuo Viduržemio jūros. Lomanėje jis gana stiprus, dėl to tradicinis džiovinimas ant karčių vis dar praktikuojamas.

Dėl privalomo rankinio lupimo produktas įgauna „Ail blanc de Lomagne“ būdingą gražią prekinę išvaizdą: lygi, balta, nepažeista galvutė su lygiai nupjautomis šaknimis.

Kadangi šie česnakai neturi kieto kotelio, juos galima paruošti pardavimui „Ail blanc de Lomagne“ būdu – pynėse ir girliandose. Toks tradicinį paruošimą labai dažnai galima išvysti su česnakais susijusiuose renginiuose.

4.7. Kontrolės institucija:

Pavadinimas: Qualisud

Adresas: BP 102 Agropole
F-47000 Agen

Telefonas: (33) 558 06 15 21

Faksas: (33) 558 75 13 36

El. paštas: Qualisud@wanadoo.fr

Qualisud yra pagal EN 45011 standartą patvirtinta ir akredituota sertifikavimo institucija.

4.8. Ženklinimas etiketėmis: Nepažeidžiant kitų Prancūzijos, Bendrijos ar taaptautiniuose teisės aktuose numatytų taisyklių, etiketėse turi būti šios SGN nuorodos:

- Produkto pavadinimas: „Ail blanc de Lomagne“
 - Bendrijos logotipas „SGN“
 - Partijos identifikavimo numeris
-